



Brussell, 9 ta' Diċembru 2025
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0231(NLE)

14941/25
ADD 1

COPEN 329
CYBER 316
JAI 1594
COPS 563
RELEX 1405
JAIEX 126
TELECOM 384
POLMIL 342
CFSP/PESC 1582
ENFOPOL 411
DATAPROTECT 283

ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Kriminalità Ċibernetika; It-Tishiĥ tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Ġlieda Kontra Ċerti Reati Mwertqqa Permezz ta' Sistemi tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni u għall-Kondiviżjoni tal-Evidenza f'Forma Elettronika ta' Reati Serji

Riżervi

1. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jaġixxu f'konformità mal-indikazzjonijiet li ġejjin fir-rigward tar-riżervi rigward il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra ċ-Ċiberkriminalità; It-Tishiĥ tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Ġlieda kontra Ċerti Reati Mwertqin b'Mezzi ta' Sistemi tat-Teknoloġija tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni u għall-Kondiviżjoni ta' Evidenza f'Forma Elettronika ta' Reati Serji (il-“Konvenzjoni”).
2. Il-Konvenzjoni ma għandhiex dispozizzjoni ddedikata dwar ir-riżervi. Minflok, tippermetti b'mod esplicitu li Stat Parti tiddikjara li hija tagħmel użu minn riżerva pprovduta f'xi wħud mill-Artikoli tal-Konvenzjoni: l-Artikolu 11(3); l-Artikolu 23(3), il-punt (a); l-Artikolu 23(3), il-punt (b), it-tieni subparagrafu; l-Artikolu 42(5); l-Artikolu 63(3) u (4). Il-Konvenzjoni impliċitament tippermetti wkoll riżervi oħra dment li daww ir-riżervi jkunu f'konformità mal-Artikolu 19, is-subparagrafu (c), tal-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Liġi tat-Trattati magħmul fi Vjenna fit-23 ta' Mejju 1969 u mad-dritt internazzjonali konswetudinarju u ma jkunux inkompatibbli mal-għan u l-fini tal-Konvenzjoni.
3. L-Unjoni għandha tagħmel riżerva bbażata fuq l-Artikolu 63(3) fejn tinkida li ma tqisx lilha nnifisha marbuta bl-Artikolu 63(2) rigward is-soluzzjoni tat-tilwim dwar kwistjonijiet li jaqgħu fil-kompetenza tal-Unjoni jew rigward is-soluzzjoni ta' tilwim bejn l-Istati Membri jew bejn l-Unjoni u Stat Membru.

4. Meta l-Istati Membri jikkunsidraw li jagħmlu r-rizervi tagħhom stess, huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minn qabel.
 5. Il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji tad-drittijiet tal-bniedem rikonoxxuti u previsti fil-Konvenzjoni, inkluż dawk fl-Artikolu 6, l-Artikolu 21(4), l-Artikolu 24, l-Artikolu 36, l-Artikolu 37(15), l-Artikolu 40(22), huma parti mill-għan u l-iskop tal-Konvenzjoni. Għalhekk l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha ma għandhomx jiformulaw rizervi dwar dawk l-Artikoli. Kwalunkwe tali rizerva minn Stati Partijiet mhux membri tal-UE għall-Konvenzjoni li titqies bħala inkompatibbli mal-għan u l-fini tal-Konvenzjoni għandha tigi oġġezzjonata mill-Unjoni, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà għall-Istati Membri li jagħmlu l-istess oġġezzjoni b'mod ikkoordinat.
-